

## Radio Cassette-Corder

### Bruksanvisning Käyttöohjeet



©2003 Sony Corporation Printed in Malaysia

http://www.sony.net/

\*"WALKMAN" is a registered trademark of Sony Corporation to represent Headphone Stereo products.

WALKMAN is a trademark of Sony Corporation.

CE-markeringens giltighet är begränsad till de länder där den har stöd av lagen, huvudsakligen inom EES (Europeiska ekonomiska samarbetsområdet).

CE-merkin voimassalo rajoittuu vain niihin maihin, joissa se on lain nojalla voimassa, eli pääasiassa ETA (Euroopan talousalue)-maihin.

### VARNING

Utsätt inte kassettpelaren för regn och fukt, för att undvika risken för brand och/eller elektriska stötar.

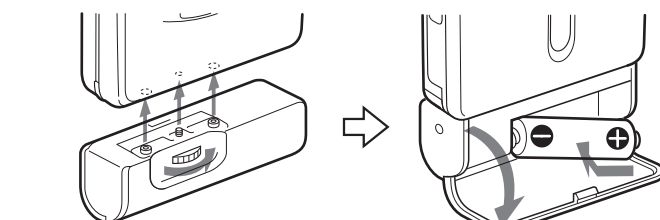
Placera enheten på en plats med god ventilation. Placera den inte i bokhyllan eller i ett skåp.

### VAROITUS

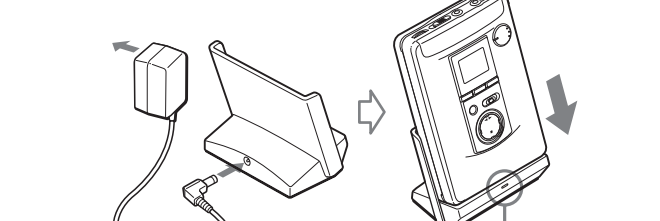
Tulipalo- ja sähköiskuvaaran välttämiseksi laitteita ei saa altistaa sateelle tai kosteudelle.

Älä asenna laitetta ahtaaseen paikkaan, kuten kirjakaappiin tms.

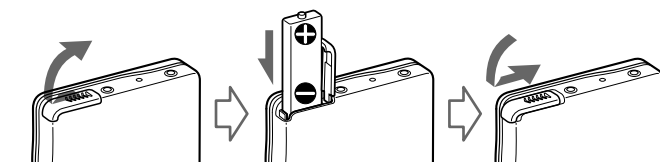
### A



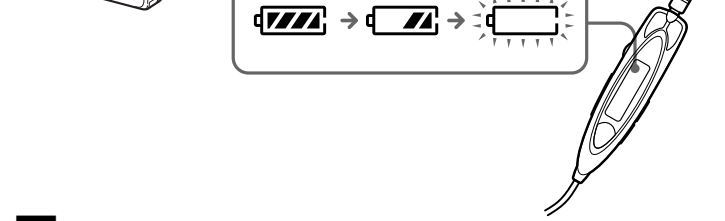
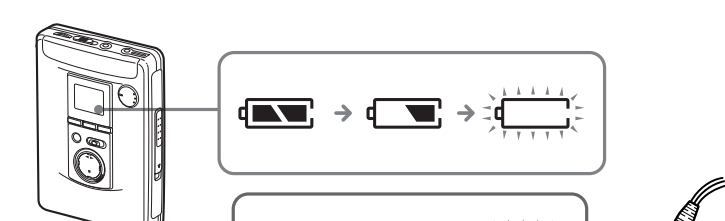
### B



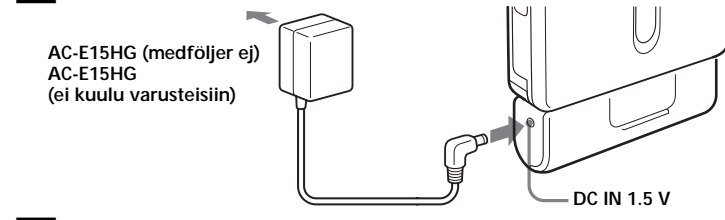
### G



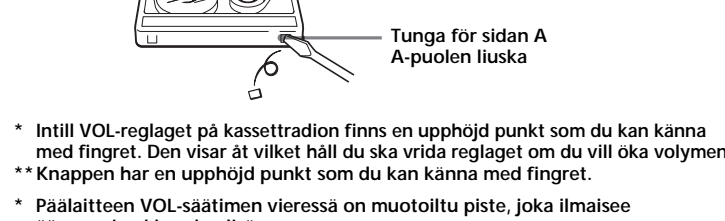
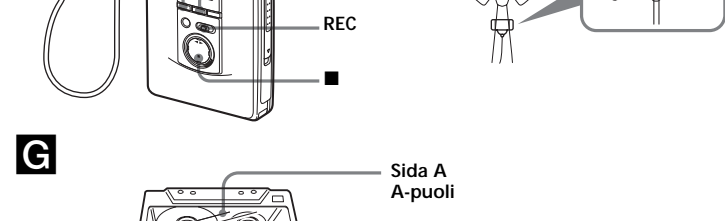
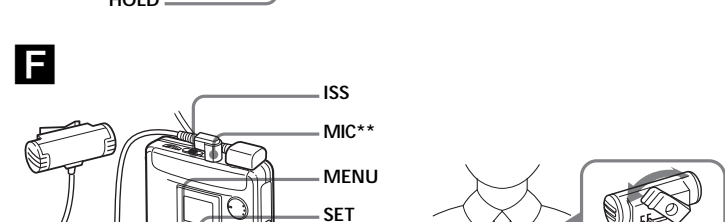
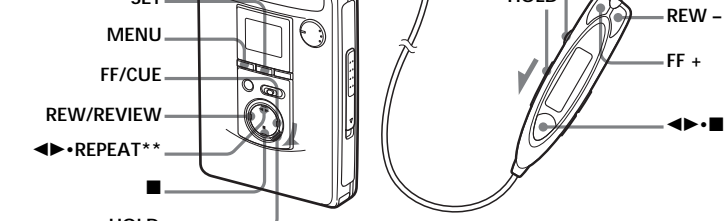
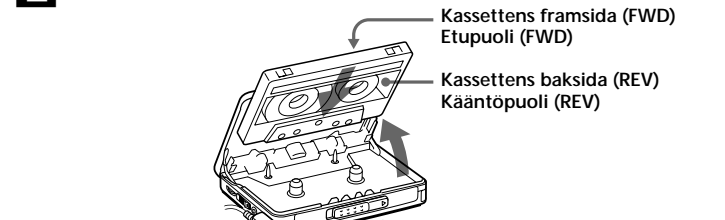
### C



### D



### E



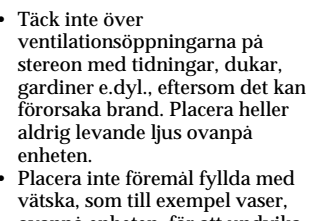
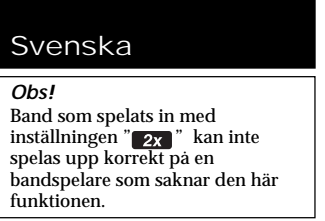
\* Intill VOL-reglaget på kassettraddon finns en upphöjd punkt som du kan känna med fingret. Den visar att VOL är på sitt högsta läge och att du vill öka volymen.

\*\* Knappen har en upphöjd punkt som du kan känna med fingret.

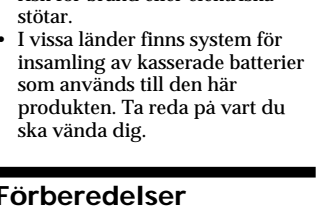
\* Pålaitteen VOL-säätimen viessä on muotoiltu piste, joka ilmaisee äänenvoimakkuuden lisäysmaun.

\*\* Painikkeissa on muotoiltu piste.

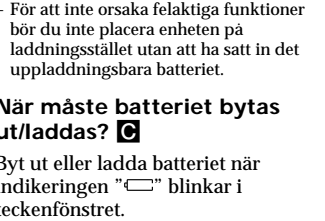
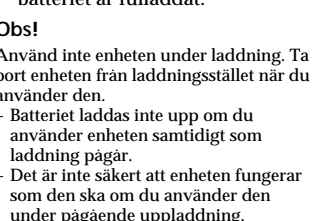
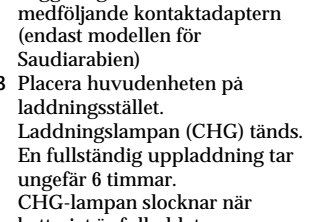
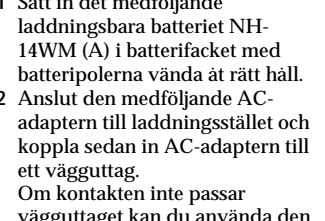
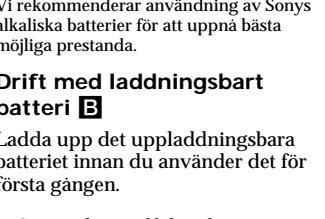
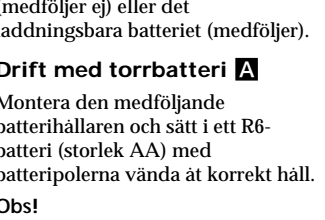
### Svenska



### D



### E



\* Intill VOL-reglaget på kassettraddon finns en upphöjd punkt som du kan känna med fingret. Den visar att VOL är på sitt högsta läge och att du vill öka volymen.

\*\* Knappen har en upphöjd punkt som du kan känna med fingret.

\* Pålaitteen VOL-säätimen viessä on muotoiltu piste, joka ilmaisee äänenvoimakkuuden lisäysmaun.

\*\* Painikkeissa on muotoiltu piste.

### Batteriets brukstid/livslängd\* (ca antal timmar)

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| Sonys alkaliska batteri LR6 (SG) ** | 44 |
| Vid bandavspelnning                 | 44 |
| Vid radiomottagning                 | 56 |
| Vid mikrofoninspelning              | 15 |
| Vid radioinspelning                 | 12 |

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| Laddningsbart batteri NH-14WM (A) | 26 |
| Vid bandavspelnning               | 26 |
| Vid radiomottagning               | 34 |
| Vid mikrofoninspelning            | 9  |
| Vid radioinspelning               | 7  |

|   |    |
|---|----|
| Sonys alkaliska batteri LR6 (SG) ** tillsammans med ett laddningsbara batteriet NH-14WM (A) | 70 |
| Vid bandavspelnning   | 70 |
| Vid radiomottagning   | 90 |
| Vid mikrofoninspelning  | 24 |
| Vid radioinspelning   | 19 |

\* Uppmatat värde enligt standarden JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association), (Med kassetband i Sonys HF-serie)

\*\* Om du använder ett alkaliskt torrbatteri, LR6 (SG), från Sony "STAMINA" (tillverkat i Japan).

Obs!

• Batteriets livslängd kan vara kortare beroende på hur det används, omgivningstemperatur och batterityp.

• Det kan hända att installationen för automatisk volymbegränsning AVLS (vi hänvisar till "Menyinställningar") kopplas ur vid batterilyfte.

Nätdrift **D**

För att du ska kunna driva den här enheten med nätpänning (ushalls-el) måste du använda nätdaptern AC-E15HG (kan köpas separat).

Ta ut det laddningsbara batteriet, om det är isatt. Montera batterihållaren på kassettraddon och anslut nätdaptern AC-E15HG (medföljer ej) till likströmsuttaget DC IN 1.5 V på batterihållaren och till ett nätuttag.

Använd ingen annan nätdapter. Tekniska data för nätdaptern AC-E15HG varierar beroende på försäljningsland. Kontrollera lokal nätpänning och kontaktens polfördelning före inköp.

Drift med laddningsbart batteri **B**

Ladda upp det uppladdningsbara batteriet innan du använder det för första gången.

1 Sätt in det medföljande laddningsbara batteriet NH-14WM (A) i batterifacket med batteripolerna vända åt korrekt håll.

2 Anslut den medföljande AC-adaptorn till laddningsstället och koppla sedan in AC-adaptorn till ett vägguttag. Om kontakten inte passar vägguttaget kan du använda den medföljande kontaktdaptern (endast modellen för Saudiarabien).

3 Placera huvudenheten på laddningsstället. Laddningslampan (CHG) tänds. En fullständig uppladdning tar ungefär 6 timmar. CHG-lampans slöcknar när batteriet är fulladdat.

Obs!

Använd inte enheten under laddning. Ta bort enheten från laddningsstället när du använder den.

– Batteriet laddas inte upp om du använder enheten samtidigt som laddning pågår.

– Det är inte säkert att enheten fungerar som den ska om du använder den under pågående uppladdning.

– För att inte orsaka felaktiga funktioner bör du inte placera enheten på laddningsstället utan att ha satt in det uppladdningsbara batteriet.

När måste batteriet bytas ut/laddas? **G**

Byt ut eller ladda batteriet när indikatorn " " blinkar i teckenfönstret.

### Volymreglering på fjärrkontrollen

Vid reglaget VOL på kassettraddon till ett läge omkring 6.

Volymreglering på kassettraddon

Vid reglaget VOL på fjärrkontrollen till läget för maximal volymnivå.

Styrning med fjärrkontrollen

För att Tryck på

Spela av kassetts motsatta sida: ◀▶•■ i minst 2 sekunder under pågående bandavspelnning

Avbryta bandavspelnning: ◀▶•■ en gång under pågående bandavspelnning

Styrning på kassettraddon

För att Tryck på

Växla uppspelningen till den andra bandsidan: ◀▶•REPEAT under pågående bandavspelnning

Avbryta bandavspelnning: ■ (stopp)

Övrigt vid bandavspelnning

För att Tryck på

Snabbspola bandet framåt\* Snabbspolning framåt FF/CUE (FF + på fjärrkontrollen) från stoppläge.

Snabbspola bandet bakåt\* Snabbspolning bakåt REW/REVIEW (REW – på fjärrkontrollen) från stoppläge.

Söka framåt under uppspelning (CUE) FF/CUE (FF + på under knappen vid den önskade punkten)

Söka bakåt under uppspelning (CUE) REW/REVIEW (REW – på fjärrkontrollen) och släpp upp knappen vid den önskade punkten

Spela av nästa melodi/någon av följande 9 melodier från början (AMS)\*\*

Spela av nuvarande melodi/någon av föregående 8 melodier från början (AMS)\*\*

Spela av kassetts motsatta sida från början (automatiskt bandvändnings-automatik eller snabbspolning framåt)

Spela av samma sida på kassetten från början (automatiskt bandavspelnings-start efter snabbspolning bakåt)

\* Uppspelning av bandet startar om du trycker på ◀▶•■ på fjärrkontrollen under snabbspolning framåt eller bakåt.

\*\*Automatic Music Sensor

### A-B-repetering

A-B-repetering repeteras ett specificerat avsnitt på bandet.

Specificera ett avsnitt genom att under pågående bandavspelnning markera början (punkt A) och slutet (punkt B) av avsnittet.

På kassettraddon

1 Tryck in och håll ◀▶•REPEAT intryckt i minst 2 sekunder under pågående bandavspelnning, för att markera punkt A.

"A-" blinkar i teckenfönstret på kassettraddon.

2 Tryck en gång till på ◀▶•REPEAT för att markera punkt B.

"A-B" blinkar i teckenfönstret och bandet spolas tillbaka till punkt A. Därefter visas "REP" i teckenfönstret medan det specificerade avsnittet repeteras.

På fjärrkontrollen

1 Tryck två snabba tryck på ◀▶•■ under pågående bandavspelnning, för att markera punkt A.

2 Tryck en gång till på ◀▶•■ för att markera punkt B.

"A-B" blinkar i teckenfönstret och bandet spolas tillbaka till punkt A. Därefter visas "REP" i teckenfönstret medan det specificerade avsnittet repeteras.

Obs!

När kassettslocket öppnas ändras bandriktningen automatiskt till läget "FWD" för avspelnning av kassettsens framsida.

2 Ställ markören i teckenfönstret på REC/PB genom att trycka flera gånger på MENU. Välj sedan "2x" eller ingen indikation (normal hastighet) genom att trycka på SET.

Normal (ingen indikator) (4,8cm/s): för optimal ljudkvalitet. Rekommenderas för normala inspelningar.

2x (2,4cm/s): för dubbel inspelningstid (du kan t.ex. spela in 120 minuter genom att använda båda sidorna av ett 60-minuters band). Passar vid lex. inspelning av konferenser, diktnamn eller liknande. Rekommenderas inte för inspelning av musik.

3 Välj inspelningskälla: Inspe-ling via mikrofon

Tryck på ◀▶•REPEAT på kassettraddon.

Hur A-B ändras till ett nytt avsnitt för A-B-repetering

Om du vill ange ett nytt avsnitt som ska repeteras kopplar du först ur A-B-repeteringen och anger sedan nya A- och B-punkter enligt ovan.

Obs!

• Det är inte möjligt att specificera ett avsnitt för A-B-repetering från den ena till den andra sidan av kassetten.

• Det är inte möjligt att specificera ett avsnitt för A-B-repetering som är kortare än 2 sekunder.

• Efter att det specificerade avsnittet repeteras flera gånger kan det hända att det avsnitt som spelas av förskjutits något från det exakta avsnitt som specificerades genom markeringar. Detta beror i så fall på att bandet blivit slakt.

• A-B-repetering avbryts automatiskt efter 50 repeteringar.

• Koppla inte in A-B-repetering vid avspelnning av en kasset med över 90 minuters speltid, eftersom det kan leda till att bandet i kassetten skadas.

Inspe-ling på bara en sida

Sätt i kassetten med den sida som inspe-lingen ska ske på som kassetts baksida (REV)\*\*.

\*\*Kontrollera att "REV" visas i teckenfönstret. Hall annars ■ intryckt tills "FWD" ändras till "REV".

Obs!

När kassettslocket öppnas ändras bandriktningen automatiskt till läget "FWD" för avspelnning av kassettsens framsida.

2 Ställ markören i teckenfönstret på REC/PB genom att trycka flera gånger på MENU. Välj sedan "2x" eller ingen indikation (normal hastighet) genom att trycka på SET.

Normal (ingen indikator) (4,8cm/s): för optimal ljudkvalitet. Rekommenderas för normala inspelningar.

2x (2,4cm/s): för dubbel inspelningstid (du kan t.ex. spela in 120 minuter genom att använda båda sidorna av ett 60-minuters band). Passar vid lex. inspelning av konferenser, diktnamn eller liknande. Rekommenderas inte för inspelning av musik.

3 Välj inspelningskälla: Inspe-ling via mikrofon

Tryck på ◀▶•REPEAT på kassettraddon.

Hur A-B ändras till ett nytt avsnitt för A-B-repetering

Om du vill ange ett nytt avsnitt som ska repeteras kopplar du först ur A-B-repeteringen och anger sedan nya A- och B-punkter enligt ovan.

Obs!

• Det är inte möjligt att specificera ett avsnitt för A-B-repetering från den ena till den andra sidan av kassetten.

• Det är inte möjligt att specificera ett avsnitt för A-B-repetering som är kortare än 2 sekunder.

• Efter att det specificerade avsnittet repeteras flera gånger kan det hända att det avsnitt som spelas av förskjutits något från det exakta avsnitt som specificerades genom markeringar. Detta beror i så fall på att bandet blivit slakt.

• A-B-repetering avbryts automatiskt efter 50 repeteringar.

• Koppla inte in A-B-repetering vid avspelnning av en kasset med över 90 minuters speltid, eftersom det kan leda till att bandet i kassetten skadas.

Inspe-ling från radio

Ställ in stationen varifrån önskat radioprogram ska spelas in (vi hänvisar till "Radiomottagning").

4 Skjut REC åt sidan.

"REC" visas i teckenfönstret och inspe-ling startar efter ungefär 2 sekunder.

Om inspe-ling påbörjats på kassetts framsida (FWD), ändras bandriktningen om automatiskt vid bandslutet på den sidan varefter inspe-lingen fortsätter på kassettsens motsatta sida.

Hur inspe-ling avbryts

Tryck på ◀▶•■ (tryck på ◀▶•■ för att avbryta en inspe-ling med hjälp av fjärrkontrollen).

Reducering av störningar vid inspe-ling av AM-program

Ställ omkopplaren ISS (Interference Suppress Switch) för störningsundertryckning i det läge som bäst undertrycker störningar.

Ljudövervakning under pågående inspe-ling

Ljudet som spelas in kan övervakas ur anslutna hörlurar/öronsäckor. Reglerna övervakningsnivån med hjälp av volymreglaget VOL.

Obs!

Det är inte möjligt att spela in på en kassettsida vars tunga för skydd mot radering brutits av.

1 Sätt in en kasset med normalband (TYPE I).

Inspe-ling på båda sidor

Sätt i kassetten med den sida som inspe-lingen ska börja på som kassettsens framsida (FWD)\*.

\* Kontrollera att "FWD" visas i teckenfönstret. Hall annars ■ intryckt tills "REV" ändras till "FWD".

Att observera angående inspe-ling

• Inspe-lingensnivån är fast inställd.

• Inställning av ljudförstärkning (RV, MB eller GRV) eller automatisk volymbegränsning (AVLS) påverkar inte inspe-lingensresultatet.

Inspe-ling inspe-lingen startar cirka 2 sekunder (3 sekunder när du har valt "2x" som inspe-lingshastighet) efter det att REC skjuts åt sidan. Skjut därför REC åt sidan cirka 2 sekunder (3 sekunder när du har valt "2x" som inspe-lingshastighet) innan det

ögonblick då en inspe-ling ska starta för att inte missa början av inspe-lingen.

\* Vid inspe-ling på båda kassettsidorna sker ingen inspe-ling under cirka 10 sekunder i samband med bandvändning.

\* Använd inte kassetter med high-position (TYPE II) eller metallband (TYPE IV) vid inspe-ling, eftersom det kan leda till att ljudstörningar uppstår när bandet senare spelas av eller göra att en tidigare inspe-ling inte raderas helt.

\* Anslut inte och koppla heller inte loss hörlurarna/öronsäckorna till/ från utgången ◊ under pågående inspe-ling från radio, eftersom det kan leda till att inspe-lingsförhållandet plötsligt ändras eller till att brus spelas in på bandet.

\* Placera inte mikrofonen i närheten av en elektrisk kabel eller en lysrörlampa, för att undvika störningar vid mikrofoninspe-ling.

\* Sänk volymen om fjutande störningar uppstår vid inspe-ling.

\* Ingen övrig styrning av kassettraddon är möjlig under pågående inspe-ling. Avbryt först inspe-lingen för att använda kassettraddon på annat sätt.

Skydd mot radering av misstag **G**

Bryt av tungan för sida A och/eller B på kassetten. Teja överålet där en kassettsida vars tunga brutits av.

Valmistelevat toimet

Valmistele kuivaparisto (ei kuulu varusteisiin) tai akku (sisältyy vakiovarusteisiin) käyttöä varten.

Kuivaparisto **A**

Kiinnitä varusteisiin kuuluva paristokotelo ja aseta paikalleen yksi R6 (AA)-kokoinen paristo niin, että napaisuus tulee oikein päin.

Huomautus

Jotta laite toimisi parhaalla mahdollisella tavalla, suosittelemme Sony-alkalipariston käyttämistä.

Akku **B**

Lataa akku ennen sen ensimmäistä käyttökertaa.

1 Aseta vakiovarusteisiin sisältyvä akku NH-14WM (A) akkulokeroon oikein päin niin, että sen napaisuus tulee oikein.

2 Liitä vakiovarusteisiin sisältyvä verkkolaite lataustelineeseen ja liitä verkkolaite pistorasiaan. Jos pistoke ei sovi pistorasiaan, kiinnitä vakiovarusteisiin sisältyvä verkkopistokesovitin (vain Saudi-Arabian mallia).

3 Sijoita päälaitte lataustelineeseen. CHG-merkkivalo syttyy. Tässä lataaminen kestää noin 6 tuntia. Kun lataus on päättynyt, CHG-merkkivalo sammuu.

Huomautus

Älä käytä laitetta latauksen aikana. Poista laite käytön ajaksi lataustelineestä.

– Jos käytät laitetta latauksen aikana, akku ei lataudu.

– Jos käytät laitetta latauksen aikana, voi ilmetä toimintahäiriö.

– Älä aseta laitetta lataustelineeseen ilman akun. Muutoin voi ilmetä toimintahäiriö.

Milloin paristo tulee vaihtaaladatta **G**

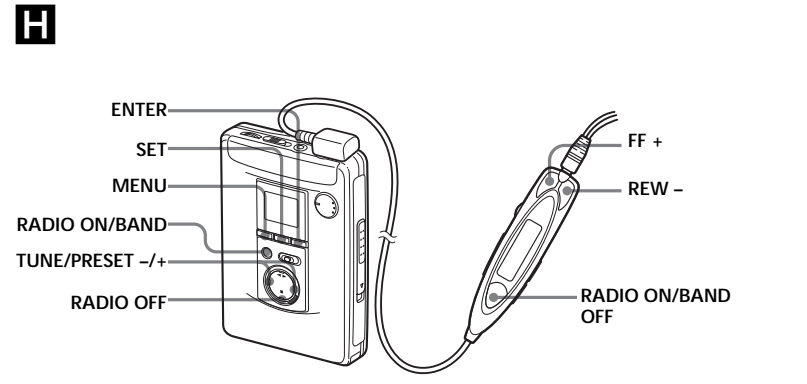
Vaihda tai lataa paristo, kun " " vilkkuu näytössä.

### Suomi

Huomautus

Niitä kasetteja, jotka on nauhoitettu "2x" nopeudella, ei voi toistaa oikein sellaisella kasettiosoitimella tai nauhurilla, jossa ei ole tätä toimintoa.

Pariston kesto\* (liikim. tunneissa)



Svenska

## Radiomottagning

- Tryck på RADIO ON/BAND för att slå på radion.
- Tryck lämpligt antal gånger på RADIO ON/BAND för att välja önskad våglängd, AM eller FM.
- Tryck på ENTER under mer än 3 sekunder.

- Förinställningsnummer 1 blinkar i teckenfönstret och i kassettradion börjar söka efter stationer med början från de lägre frekvenserna. Sökningen stannar upp under ungefär 5 sekunder när en station tas emot.
- Vill du förinställa den station som för tillfället tas emot, trycker du på ENTER när förinställningsnumret blinkar. Den mottagna stationen lagras på förinställningsnummer 1. Enheten fortsätter att söka efter nästa station som kan tas emot.
- Upprepa steg 4 tills alla stationer som kan tas emot har förinställts.

- Avbryta stationssökningen**  
Tryck på RADIO OFF. Radion stängs samtidigt av.
- Obs!**
- Om det redan finns stationer som är lagrade, byter ovanstående procedur ut dem mot de nya stationerna.
  - Om det inte går att göra förinställningarna automatiskt kan du göra det manuellt.

### Manuellt förinställning av stationer

- Tryck på RADIO ON/BAND för att slå på radion.
- Tryck lämpligt antal gånger på RADIO ON/BAND för att välja önskad våglängd, AM eller FM.
- Tryck på ENTER.
- Siffrorna som anger frekvensen blinkar i teckenfönstret.
- När frekvensvisningen blinkar ställer du in den station du vill förinställa med hjälp av TUNE/PRESET + eller –, tryck sedan på ENTER.
- Förvalsnuret blinkar i teckenfönstret.
- När förinställningsnumret blinkar väljer du önskat förinställningsnummer med hjälp av TUNE/PRESET + eller –, tryck sedan på ENTER.

- Styrning med hjälp av fjärrkontroll**  
Tryck in och håll RADIO ON/BAND+OFF intryckt i över en sekund för att slå på radion (gäller endast medan kassettspelaren är i stoppläge).  
Tryck på RADIO ON/BAND+ OFF i mer än en sekund medan radion är påslagen, för att välja våglängdsband. Tryck på FF + eller REW – för att ställa in en förvalstation.

- Tryck på RADIO ON/BAND+ OFF för att slå av radion.
- Tryck på RADIO ON/BAND för att slå på radion.
  - Tryck lämpligt antal gånger på RADIO ON/BAND för att välja önskad våglängd, AM eller FM.
  - Ställ markören på TUNE/MODE i teckenfönstret genom att trycka flera gånger på MENU.
  - Tryck på TUNE/PRESET + eller –.

## Förinställa radiostationer

Du kan förinställa upp till 30 stationer – 20 för FM och 10 för AM (för området JpN\* upp till 16 stationer – 8 för FM och 8 för AM).  
\* Endast i det fall det är tillgängligt, se "Ta emot radiokanaler utanför ditt land/region".

### Förinställning med automatisk avsökning

- Tryck på RADIO ON/BAND för att slå på radion.
- Tryck lämpligt antal gånger på RADIO ON/BAND för att välja önskad våglängd, AM eller FM.
- Tryck på ENTER under mer än 3 sekunder.

- Förinställningsnummer 1 blinkar i teckenfönstret och i kassettradion börjar söka efter stationer med början från de lägre frekvenserna. Sökningen stannar upp under ungefär 5 sekunder när en station tas emot.
- Vill du förinställa den station som för tillfället tas emot, trycker du på ENTER när förinställningsnumret blinkar. Den mottagna stationen lagras på förinställningsnummer 1. Enheten fortsätter att söka efter nästa station som kan tas emot.
- Upprepa steg 4 tills alla stationer som kan tas emot har förinställts.

### Manuellt förinställning av stationer

- Tryck på RADIO ON/BAND för att slå på radion.
- Tryck lämpligt antal gånger på TUNE/PRESET + eller – för att ställa in önskad station. Om du vill söka efter radiostationer håller du TUNE/PRESET + eller – intryckt under några sekunder.
- Snabbval av önskad förvalstation
  - Tryck lämpligt antal gånger på SET för att välja läget PRESET.
  - Tryck lämpligt antal gånger på TUNE/PRESET + eller – för att ställa in önskad förvalstation.
- Tryck lämpligt antal gånger på SET för att välja läget PRESET.
- Tryck lämpligt antal gånger på TUNE/PRESET + eller – för att ställa in önskad förvalstation. För att kunna snabbvälja en förvalstation måste förvalstationer först lagras i minnet (vi hänvisar till "Förinställa radiostationer").

### Hur radion slås av

Tryck på RADIO OFF.

### Tydligare radiomottagning

- Vid AM-mottagning: vrid på själva kassettradion.
- Vid FM-mottagning: Sträck sladden till fjärrkontrollen. Om mottagningskvaliteten fortfarande är otillfredsställande: tryck lämpligt antal gånger på MENU för att flytta markören i teckenfönstret till FM/MODE och tryck därefter lämpligt antal gånger på SET för att välja den indikering för mottagnings sätt som ger bäst mottagningskvalitet. "MONO" (enkanalig mottagning), "LOCAL" (lokalt mottagning) eller ingen indikering (stereomottagning).

- Styrning med hjälp av fjärrkontroll**  
Tryck in och håll RADIO ON/BAND+OFF intryckt i över en sekund för att slå på radion (gäller endast medan kassettspelaren är i stoppläge).  
Tryck på RADIO ON/BAND+ OFF i mer än en sekund medan radion är påslagen, för att välja våglängdsband. Tryck på FF + eller REW – för att ställa in en förvalstation.

## Förinställa radiostationer

Du kan förinställa upp till 30 stationer – 20 för FM och 10 för AM (för området JpN\* upp till 16 stationer – 8 för FM och 8 för AM).  
\* Endast i det fall det är tillgängligt, se "Ta emot radiokanaler utanför ditt land/region".

### Ta bort en lagrad station

- Följ ovanstående procedur och i steg 4 väljer du det förvalsnummer som du vill radera och trycker sedan på ENTER. Frekvensvisnorna blinkar i teckenfönstret.
- Tryck in TUNE/PRESET + eller –, Frekvensvisnorna börjar öka och minska i värde. Håll knappen intryckt tills " - - - - " visas.
- Tryck på ENTER när " - - - - " blinkar. Ett förvalsnummer blinkar i teckenfönstret.
- Radera den lagrade stationen genom att trycka på ENTER.

### Sökning bland de förinställda radiostationerna — DAPS (Digital Auto Preset Scanning)

- Tryck på RADIO ON/BAND för att slå på radion.
  - Tryck lämpligt antal gånger på RADIO ON/BAND för att välja önskad våglängd, AM eller FM.
  - Tryck på RADIO ON/BAND och håller den nedtryckt under 2 sekunder eller mer.
  - När önskad station är inställd håller du kvar den genom att trycka på RADIO ON/BAND igen.
- De förinställda stationerna för det band du valt spelas upp under ungefär 5 sekunder per station. (Under DAPS blinkar indikatorerna i teckenfönstret.)
- Obs!
- Om det redan finns stationer som är lagrade, byter ovanstående procedur ut dem mot de nya stationerna.
  - Om det inte går att göra förinställningarna automatiskt kan du göra det manuellt.

- Avbryta stationssökningen**  
Tryck på RADIO OFF. Radion stängs samtidigt av.
- Obs!**
- Du kan inte använda DAPS-funktionen om det inte finns några stationer lagrade.
  - DAPS funktionen, som du aktiverade i steg 3, fortsätter att vara aktiv tills du valt en station i steg 4.

## Ta emot radiokanaler utanför ditt land/region (gäller ej Modellerna till Europa, Saudiarabien och Kina)

- Tryck på RADIO ON/BAND för att slå på radion.
- Tryck på ENTER. En frekvens blinkar i teckenfönstret.
- Tryck in och håll RADIO ON/BAND intryckt tills "Eur", "USA" eller "JpN" blinkar i teckenfönstret.
- Tryck lämpligt antal gånger på RADIO ON/BAND för att välja önskat område, "Eur", "USA" eller "JpN", och tryck sedan på ENTER.
- Ställ in och lagra önskade stationer i minnet enligt anvisningarna under "Radiomottagning" och "Förinställa radiostationer".

- Obs!**
- Om det inte går att fullfölja steg 4 och 5 när indikatorerna blinkar börjar du om från steg 3.
  - Om det redan finns en station lagrad, ersatts den av den nya.

### Lyssna på förinställda radiostationer

- Tryck på RADIO ON/BAND för att slå på radion.
- Tryck lämpligt antal gånger på RADIO ON/BAND för att välja önskad våglängd, AM eller FM.
- Ställ markören på TUNE/MODE i teckenfönstret genom att trycka flera gånger på MENU.
- Tryck på TUNE/PRESET + eller –.

## Menyinställningar

### Inställningar av bandavspejnings sätt

På kassettradion:  
Tryck lämpligt antal gånger på MENU för att flytta markören i teckenfönstret till PB/MODE. Tryck därefter lämpligt antal gånger på SET för att välja önskat läge.

På fjärrkontrollen:  
Tryck flera gånger på MODE. Vid varje tryckning ändras indikatorerna.

| Att spela av   | Välj läget     |
|--|----------------|
| båda sidor flera gånger i följd                              | <span>↔</span> |
| båda sidor en gång, med början på kassettsens framsida (FWD) | <span>→</span> |

### Ljudförstärkning

- På kassettradion:
- Tryck lämpligt antal gånger på MENU för att flytta markören i teckenfönstret till SOUND.
  - Tryck lämpligt antal gånger på SET för att välja önskat läge för ljudförstärkning.
- På fjärrkontrollen:
- Tryck flera gånger på SOUND. Vid varje tryckning ändras indikatorerna.

Indikatorerna ändras på följande sätt:  
RV: Sound Revitalizer  
Läge för förstärkning av diskanttoner.  
MB: Mega Bass  
Läge för förstärkning av basstoner (mätligt förstärkning).  
GRV: Groove  
Läge för förstärkning av basstoner (kraftfull förstärkning).

- Obs!
- Om ljudet blir orent (distorderat) i läget "GRV" vider du med ljudet på huvudenheten eller väljer ett annat läge.
- Skydd mot hörselskador — AVLS (system för automatisk volymkontroll)**  
Den högsta möjliga volymen begränsas för att skydda din hörsel.

- Obs!**  
Om ljudet blir orent (distorderat) i läget "GRV" vider du med ljudet på huvudenheten eller väljer ett annat läge.
- Skydd mot hörselskador — AVLS (system för automatisk volymkontroll)**  
Den högsta möjliga volymen begränsas för att skydda din hörsel.
- På kassettradion:  
Ställ markören i teckenfönstret på AVLS genom att trycka flera gånger på MENU under uppspelning i stoppläge eller i radioläge. Visa sedan Ⓜ genom att trycka på SET.

- På fjärrkontrollen:  
Tryck in MODE under mer än 10 sekunder tills "AVLS" visas i teckenfönstret.
- Avbryta AVLS-funktionen**  
Tryck på SET så att Ⓜ slocknar i huvudenhetens teckenfönstret. På fjärrkontrollen trycker du in MODE igen under mer än 3 sekunder tills "AVLS" slocknar.

| Områdesindikeringar och mottagningsområden |   |             |  |
|--|---|-------------|--|
| Område*                                    | Mottagningsområde FM (MHz)                          | AM (kHz)    |  |
| Eur  | 87,5 - 108  | 531 - 1 602 |  |
| USA  | 87,5 - 108  | 530 - 1 710 |  |
| JpN  | 76,0 - 90,0   | 531 - 1 710 |  |
| * Eur                                      | : Europa och andra länder/regioner                  |             |  |
| USA  | : Förenta staterna, Kanada, Central- och Sydamerika |             |  |
| JpN  | : Japan   |             |  |

## Användbara egenskaper

Justera uppspelningshastigheten för band

Du kan justera uppspelningshastigheten med SPEED CONTROL. Vrid SPEED CONTROL mot:  
– (långsamt) för att spela upp bandet långsammare.  
Mittenläget för att spela upp bandet med normal hastighet.  
+ (snabbt) för att spela upp bandet snabbare.

**Obs!**  
SPEED CONTROL-knappen fungerar endast i uppspelningsläge. Inspelningsarna görs oberoende av denna kontroll.

**Läs kontrollerna — funktionen HOLD**  
Skjut HOLD-omkopplaren i pilens riktning för att låsa kontrollerna på huvudenheten (gäller ej SPEED CONTROL) eller på fjärrkontrollen.

**Hur bandrännaren används**  
Bandrännaren visas i teckenfönstret på kassettradion under pågående bandavspelning, inspelning, snabbspolning framåt/bakåt CUE, REVIEW och i stoppläge (utom när radion är på). Siffrorna på bandrännaren hörs vid avspelning av kassettsens framsida (FWD) och sänks vid avspelning av kassettsens baksida (REV). Tryck på ENTER/COUNTER RESET för att nollställa bandrännaren till "000".

**Obs!**  
Det kan hända att bandrännaren är en aning missvisande.

- Bandrännaren visas inte medan kassettfacket är tomt.

## Att observera

**Angående uppladdning**  
Du kan bara använda det medföljande laddningsstället för din enhet. Du kan inte använda det för att ladda upp andra modeller.

• Koppla ur AC-adaptern från vägguttaget så fort som möjligt efter det att det uppladdningsbara batteriet har laddats. Batteriet kan skadas om det laddas upp för mycket.

• Laddningsstället och det uppladdningsbara batteriet kan bli varma under uppladdning. Det är normalt.

**Angående batterier**  
• Ladda aldrig ett torrbatteri.  
• Stoppa varken ett torrbatteri i eller ett laddningsbart batteri i fickan tillsammans med mynt eller andra metallföremål. Ett batteri kan bli mycket varmt om dess plus- och minuspoler rakar komma i kontakt med varandra via metallföremål.  
• Ta ur batteriet ur kassettspelaren för att undvika skador på grund av batteriläckage och korrosion, när kassettspelaren inte ska användas på ett bra tag.

### AC-adaptern

Använd bara den medföljande nätadaptern (för laddningsstället) och den rekommenderade nätadaptern (för batterifacket). Använd inga andra AC-adaptrar.

**Obs!**  
SPEED CONTROL-knappen fungerar endast i uppspelningsläge. Inspelningsarna görs oberoende av denna kontroll.

**Läs kontrollerna — funktionen HOLD**  
Skjut HOLD-omkopplaren i pilens riktning för att låsa kontrollerna på huvudenheten (gäller ej SPEED CONTROL) eller på fjärrkontrollen.

**Hur bandrännaren används**  
Bandrännaren visas i teckenfönstret på kassettradion under pågående bandavspelning, inspelning, snabbspolning framåt/bakåt CUE, REVIEW och i stoppläge (utom när radion är på). Siffrorna på bandrännaren hörs vid avspelning av kassettsens framsida (FWD) och sänks vid avspelning av kassettsens baksida (REV). Tryck på ENTER/COUNTER RESET för att nollställa bandrännaren till "000".

**Obs!**  
Det kan hända att bandrännaren är en aning missvisande.

- Bandrännaren visas inte medan kassettfacket är tomt.

## Angående hörlurar/örsonäcker

Använd inte hörlurar/örsonäcker vid bilkörning, cykling eller framförande av något annat motorfordon. Det kan leda till en trafikrelaterad situation och är till och med förbjudet i vissa länder. Det kan också vara farligt att promenera och samtidigt lyssna på musik på hög volymnivå via hörlurar/örsonäcker, särskilt vid övergångsställen. Var mycket försiktig, alternativt avbryt lyssning via hörlurarna/örsonäckorna, i farliga situationer.

Använd inte hörlurarna/örsonäckorna med volymen på för hög nivå.  
Hörselxperterna avråder från lyssning på höga volymnivåer längre stunder åt gången. Sänk volymen eller avbryt lyssningen så fort det börjar ringa i öronen.

**Visa hänsyn**  
Håll nere volymen på lagom nivå, dels för att kunna höra ljud i omgivningen och dels för att visa hänsyn mot andra människor i närheten.

### Underhåll

- Rengör bandhuvudet och bandbanan var tionde förstämme med en bomullstopp och ett rengöringsmedel av den typ som finns att köpa i handeln.
- Rengör enhetens utsida med en mjuk duk lätt fuktad med vatten. Använd inte alkohol, bensin eller thinner.
- Du bör regelbundet rengöra kontaktarna till hörlurarna/örsonäckorna och fjärrkontrollen.
- Laddningsbart batteri (NH-14W(MA), 1.2 V, 1 350 mAh (min), Ni-MH (1))  
Transportask för laddningsbart batteri (1)  
Fodral (1)  
Stereomikrofon (1)

Rätt till ändringar förbehålles.

## Felsökning

Ljudet försvinner eller återges med tydliga störningar.

- Rengör kontaktarna på hörlurarna/örsonäckorna och fjärrkontrollen.
- Ladda det laddningsbara batteriet eller byt ut torrbatteriet mot ett nytt.
- Reglaget/et HOLD är inkopplat. Koppla ur reglaget/et HOLD.

**Bandavspelning startar ej.**

- Sätt i en kasset.

**Volymen kan inte höjas.**

- Koppla bort den automatiska volymbegränsningen (AVLS), om den är inkopplad

**Ett pipjud hörs och inspelning startar inte efter att REC skjuts åt sidan.**

- Tejpa över hålet där tungan suttit, ifall tungan för skydd mot radering på aktuellt kassettsida brutits av.

**Visning i teckenfönstret och styrning av kassettradion sker inte på normalt vis.**

- Detta tillstånd kan uppstå när batteriet håller på att laddas ur. Byt i så fall ut, eller ladda, batteriet.

## Radiomottagning och bandavspelning sker på korrekt sätt, men inspelning kan inte utföras.

- Detta tillstånd kan uppstå när batteriet håller på att laddas ur. Byt i så fall ut, eller ladda, batteriet.

## Tekniska data

**Radiodel**  
Mottagningsområde  
FM: 76,0-90,0 MHz (Japan)  
87,5-108 MHz (övriga länder/regioner)  
AM: 531 - 1 710 kHz (Japan)  
530-1 710 kHz (Nord-, Central- och Sydamerika)  
531-1 602 kHz (övriga länder/regioner)

**Kassettspelardel**  
Frekvensomfång  
Vid bandavspelning: 40 - 15 000 Hz  
Vid inspelning/bandavspelning: 100 - 8 000 Hz

**Utgång**  
Hörlursutgång 🔊  
Beltutgångsimpedans 8 - 300 Ω

**Ingång**  
Mikrofoningång MIC

**Allmänt**  
Strömförsörjning  
1,5 V  
Laddningsbart batteri  
Et: R6-batteri (alkaliska AA)  
**Dimensioner (b/h/d)**  
Ca. 77,1 x 108,0 x 22,5 mm exklusivt utskjutande delar och reglage

**Vikt**  
Ca. 152 g (endast kassettradion)

**Medföljande tillbehör**  
Nätadapter (1)  
Batterifäck (1)  
Sterehörlurar eller örsonäcker med fjärrkontroll (1)  
Laddningsställ (1)  
Nätadapter (1) (gäller endast modellen för Saudiarabien)

**Laddningsbart batteri (NH-14W(MA), 1.2 V, 1 350 mAh (min), Ni-MH (1))**  
Transportask för laddningsbart batteri (1)  
Fodral (1)  
Stereomikrofon (1)

**Rätt till ändringar förbehålles.**

## Automatiskt virityksen löytämien asemien esivirtittäminen

- Toimi edellä kuvatulla tavalla. Valitse poistettava aseman pikavalintanumero vaiheessa 4 ja paina ENTER-painiketta. Taajuuslukema vilkkuu näytössä.
- Valitse AM tai FM painamalla painiketta RADIO ON/BAND toistuvasti.
- Pida ENTER-painiketta alas painettuna yli 3 sekuntia. Pikavalintanumero 1 vilkkuu näytössä, ja päälaitte aloittaa asemien selauksen matalalla taajuuskistia ylöspäin. Kun asema löytyy, selaus pysähtyy 5 sekunniksi.
- Jos haluat esivirtittää löytyneen aseman muistiin, paina ENTER-painiketta, kun pikavalintanumero vilkkuu.
- Vastaanotettava asema tallennuttu pikavalintanumeroon 1, ja laite alkaa haake seuraavaa vastaanottokelpoista asemaa.
- Toista vaihetta 4, kunnes kaikki vastaanottokelpoiset asemat on esivirtityt muistiin.

### Esivirtityksen asemien selaus — DAPS (Digital Auto Preset Scanning)

- Kytke virta radioon painamalla painiketta RADIO ON/BAND.
- Valitse AM tai FM painamalla painiketta RADIO ON/BAND toistuvasti.
- Pida painiketta RADIO ON/BAND alas painettuna vielä vähintään 2 sekuntia.
- Pikavalintanumero 1 vilkkuu näytössä, ja päälaitte aloittaa asemien selauksen matalalla taajuusalueella esivirtityttyä asemaa noin 5 sekuntia. (DAPS -toiminnon käytön aikana näytön ilmaisimet vilkkuvat.)

**Huomautuksia**

- Jos pikavalintanumeroihin on jo tallennettu asemaa, edellä kuvatulla tavalla esivirtityttyä uudet asemat korvaavat entiset.
- Jos asemaa ei voi esivirtittää automaattisesti, esivirtitä ne manuaalisesti.

**Asemien esivirtittäminen manuaalisesti**

- Kytke virta radioon painamalla painiketta RADIO ON/BAND.
- Valitse AM tai FM painamalla painiketta RADIO ON/BAND toistuvasti.
- Paina ENTER-painiketta. Taajuuslukema vilkkuu näytössä.
- Valitse asema painamalla painiketta TUNE/PRESET + tai – ja paina ENTER.

**Huomautuksia**

- Jos asemaa ei ole tallennettu, DAPS-toiminto ei toimi.
- Vaiheessa 3 käyttöön otettu DAPS-toiminto pysyy käytössä, kunnes valitset aseman vaiheessa 4.

## Radion sammuttamisen paina painiketta RADIO OFF.

### Lähetysten vastaanotto oman maan/hallintoalueen ulkopuolella (lukuunottamatta Euroopan, Saudi-Arabian ja Kiinan mallia)

- Kytke virta radioon painamalla painiketta RADIO ON/BAND.
- Valitse AM tai FM painamalla painiketta RADIO ON/BAND toistuvasti.
- Paina ENTER-painiketta. Taajuuslukema vilkkuu näytössä.
- Kun taajuuslukema vilkkuu, virtä muistiin tallennettava asema painamalla painiketta TUNE/PRESET + tai – ja paina ENTER.
- Pikavalintanumero alkaa vilkkuu näytössä.
- Kun pikavalintanumero vilkkuu, valitse haluamasi pikavalintanumero painamalla painiketta TUNE/PRESET + tai – ja paina ENTER.

**Huomautuksia**

- Jos ette voi suorittaa vaihetta 4 tai 5, kun ilmaisimet vilkkuvat, toimi uudelleen vaiheen 3 mukaisesti.
- Jos pikavalintanumeroon on aiemmin tallennettu jokin asema, uusi asema korvaa entisen.

**Esivirtityksen radioasemien kuunteleminen**

- Kytke virta radioon painamalla painiketta RADIO ON/BAND.
- Valitse AM tai FM painamalla painiketta RADIO ON/BAND toistuvasti.

**Aluumerkintä ja taajuusala**

| Alue* | Taajuusala FM (MHz) | AM (kHz)    |
|-------|---------------------|-------------|
| Eur   | 87,5 - 108          | 531 - 1 602 |
| JpN   | 76,0 - 90,0         | 531 - 1 710 |

\* Eur : Euroopa ja muut maat/hallintoalueet  
USA : USA, Kanada ja Keski- ja Etelä-Amerikka  
JpN : Japani

**Voit esivirtittää yhteensä 30 asemaa: 20 FM-asemaa ja 10 AM-asemaa (JpN-alueella.)** myytävissä laitteissa yhteensä 16 asemaa: 8 FM-asemaa ja 8 AM-asemaa.

\* Vain kyselysellä alueella. Katso kohtaa "Asemien vastaanotto oman maan/alueen ulkopuolella".

## Valikon käyttö

### Toistomutojen säätö

**Päälaitteesta:**  
Painele painiketta MENU toistuvasti ja asesta näytön kohdistin asentoon PB/MODE. Valitse sitten haluttu muoto painamalla painiketta SET.

**Kauko-ohjaimesta:**  
Paina MODE-painiketta toistuvasti. Joka kerta kun painat painiketta, ilmaisimet muuttuvat.

| Kun haluat toistaa                               | Valitse        |
|--|----------------|
| kummankin puolen toistuvasti                     | <span>↔</span> |
| kummankin puolen kerran alkaen toistuvasti (FWD) | <span>→</span> |

### Äänen korostaminen

**Päälaitteesta:**

- Siirrä painiketta MENU toistuvasti painelemalla näytön kohdistin asentoon SOUND.
- Valitse haluamasi äänikorostus säätimellä tai kauko-ohjaimen säätimet laukoa siirtämällä HOLD-kytkin nuolen suuntaan.

**Nauhaskurinin käyttö**  
Nauhaskurini näkyy päälaitteesta toiston, äänityksen, nopean eteenkulkun, taaksekulkun CUE, REVIEW ja pysäytystilan aikana (paitsi kun radio on kytketty). Lukema suurenee toistettaessa etupuolta (FWD) ja pienenee toistettaessa kääntöpuolta (REV). Laskuri nollataan lukemaan "000" painamalla painiketta ENTER/COUNTER